



DC18RC

GB Fast Charger

RU Зарядное устройство для быстрой зарядки

KK Тез зарядтау құрылғысы

Symbols

The followings show the symbols used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.

Символы

Следующие объяснения показывают символы, используемые для оборудования. Убедитесь перед использованием, что Вы понимаете их значение.

Таңбалар

Төменде жабдықта пайдаланылған таңбалар берілген. Пайдалану алдында олардың мағынасын түсініп алу керек.



- Indoor use only
- Использование только внутри помещения
- Тек іште пайдалануға арналған



- Read instruction manual
- Прочитайте инструкцию по эксплуатации
- Нұсқаулықты оқыңыз.



- DOUBLE INSULATION
- ДВОЙНАЯ ИЗОЛЯЦИЯ
- ҚОС ОҚШАУЛАУ



- Ready to charge
- Готово для зарядки
- Зарядтауға дайын



- Charging
- Зарядка
- Зарядталып жатыр



- Charging complete
- Зарядка завершена
- Зарядталып болды



- Delay charge (Battery cooling or too cold battery)
- Задержка зарядки (Охлаждение батареи или слишком холодная батарея)
- Зарядтаудағы кідіріс (батарея салқындап жатыр немесе тым суып кетті)



- Deffective battery
- Дефектная батарея
- Ақаулы батарея



- Conditioning
- Кондиционирование
- Жағдайға қарай зарядтау



- Cooling abnormality
- Неисправность охлаждения
- Салқындату ақауы



- Do not destroy battery by fire.
- Не сжигайте батарею.
- Батареяны отқа жағып жоюға болмайды.



- Do not expose battery to water or rain.
- Не подвергайте батарею воздействию воды или дождя.
- Батареяны суға салуға немесе жаңбырда ұстауға болмайды.



- Do not short batteries.
- Не закорачивайте батареи.
- Батареяларды тұйықтауға болмайды.



- Always recycle batteries.
- Всегда выбрасывайте батареи для рециркуляции.
- Батареяларды міндетті түрде қайта өңдеу керек.



- Only for EU countries
Do not dispose of electric equipment or battery pack together with household waste material!
In observance of the European Directives, on Waste Electric and Electronic Equipment and Batteries and Accumulators and Waste Batteries and Accumulators and their implementation in accordance with national laws, electric equipment and batteries and battery pack(s) that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.
- Только для стран ЕС
Не утилизируйте электрическое оборудование или батарейный блок вместе с бытовым мусором!
Согласно Европейским Директивам об утилизации электрического и электронного оборудования, о батареях и аккумуляторах, об утилизации батарей и аккумуляторов, и для их выполнения в соответствии с государственными законами, электрическое оборудование, батареи и батарейный(е) блок(и), срок службы которых истек, должны быть отдельно собраны и возвращены в пункт утилизации вторично используемого сырья с соблюдением требований охраны окружающей среды.
- ЕО елдеріне ғана арналған
Электр жабдықты немесе батареялық блоқты тұрмыстық қоқыспен бірге жоюға болмайды!
Электр және электрондық жабдықты, батареяларды және аккумуляторларды жоюға, батареялар мен аккумуляторларды жоюға қатысты Еуропалық директиваларға сәйкес, сондай-ақ оларды ұлттық заңдардың талаптарына сәйкес орындау үшін, қызмет ету мерзімі біткен электр жабдық пен батареяларды және батареялық блок(-ард)ы бөлек жинап, қоршаған ортаны қорғауға қатысты талаптарды сақтайтын қайта өңдеу мекемесіне тапсыру керек.

WARNING: This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

CAUTION:

1. SAVE THESE INSTRUCTIONS – This manual contains important safety and operating instructions for battery charger.
2. Before using battery charger, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.
3. CAUTION – To reduce risk of injury, charge only Makita type rechargeable batteries. Other types of batteries may burst causing personal injury and damage.
4. Non-rechargeable batteries cannot be charged with this battery charger.
5. Use a power source with the voltage specified on the nameplate of the charger.
6. Do not charge the battery cartridge in presence of flammable liquids or gases.
7. Do not expose charger to rain or snow.
8. Never carry charger by cord or yank it to disconnect from receptacle.
9. Before attempting any maintenance or cleaning, unplug the charger from the power source. Pull by plug rather than cord whenever disconnecting charger.
10. Make sure cord is located so that it will not be stepped on, tripped over, or otherwise subjected to damage or stress.
11. Do not operate charger with damaged cord or plug. If the cord or plug is damaged, ask Makita authorized service center to replace it in order to avoid a hazard.
12. Do not operate or disassemble charger if it has received a sharp blow, been dropped, or otherwise damaged in any way; take it to a qualified serviceman. Incorrect use or reassembly may result in a risk of electric shock or fire.
13. Do not charge battery cartridge when room temperature is BELOW 10°C (50°F) or ABOVE 40°C (104°F). When the battery temperature is under 0°C (32°F), charging may not start.
14. Do not attempt to use a step-up transformer, an engine generator or DC power receptacle.
15. Do not allow anything to cover or clog the charger vents.

Charging

1. Plug the battery charger into the proper AC voltage source. Charging light will flash in green color repeatedly.
2. Insert the battery cartridge into charger until it stops adjusting to the guide of charger. Terminal cover of charger can be opened with inserting and closed with pulling out the battery cartridge.
3. When the battery cartridge is inserted, the red charging light will light up and charging will begin with a preset brief melody sound coming out for assurance as to which sound will come out to notify the completion of charging.
4. With finish of charge, the charging light will change from red one to green one and the melody sound or buzzer sound (a long beep) comes out to notify completion of charge.
5. Charging time varies by temperature (10°C (50°F) – 40°C (104°F)) that battery cartridge is charged at and conditions of the battery cartridge, such as a battery cartridge which is new or has not been used for a long period of time.
6. After charging, remove the battery cartridge from charger.

Changing melody of completed charging

1. Inserting the battery cartridge into charger brings out last preset brief melody sound of completed charging.
2. Removing and re-inserting it within five seconds after this action makes the melody sound change.
3. Every time removing and re-inserting it within another five seconds after this, the melody sound changes in order.
4. When the desired melody sound comes out, leave the battery cartridge being inserted and the charge will begin. When a "short beep" mode is selected, no completed charging signals comes out. (Silent Mode)
5. With finish of charge, the green light remains lit with the red light going out and the melody sound preset at the insertion of battery cartridge or buzzer sound (a long beep) comes out to notify completion of charge. (In selected silent mode, no sounds come out.)
6. Preset melody sound remains stored even when the charger is unplugged.

Voltage	9.6 V	12 V	14.4 V	Capacity (Ah)	Charging time (Minutes)
Number of cells	8	10	12		
Ni-MH Battery cartridge	B9017A	—	—	1.7	20
	BH9020/A	—	—	1.8 (IEC61951-2)	20
	—	BH1220/C	BH1420	1.8 (IEC61951-2)	15
	—	—	BH1427	2.5 (IEC61951-2)	20
	BH9033/A	—	—	3.1 (IEC61951-2)	30
	—	BH1233/C	BH1433	3.1 (IEC61951-2)	22

Voltage	14.4 V	18 V	14.4 V	18 V	Capacity (Ah) according to IEC61960	Charging time (Minutes)
Number of cells	4	5	8	10		
Li-ion Battery cartridge	BL1415	BL1815	—	—	1.3	15
	—	—	BL1430/ BL1430A/ BL1430B	BL1830/ BL1830B	3.0	22
	BL1415N/ BL1415NA	BL1815N	—	—	1.5	15
	—	BL1820/ BL1820B	—	—	2.0	24
	—	—	BL1440	BL1840/ BL1840B	4.0	36
	—	—	BL1450	BL1850/ BL1850B	5.0	45
	—	—	BL1460A/ BL1460B	BL1860B	6.0	55

NOTE:

- The battery charger is for charging Makita-battery cartridge. Never use it for other purposes or for other manufacturer's batteries.
- When you charge a battery cartridge which is new or has not been used for a long period of time, it may not accept a full charge until after discharging it completely and recharging a couple of times. (Ni-MH battery only)
- If charging light may flash in red color, battery condition is as below and charging may not start.
 - Battery cartridge from just-operated tool or battery cartridge that has been left in a location exposed to direct sunlight for a long time.
 - Battery cartridge that has been left for a long time in a location exposed to cold air.
 When the battery cartridge is too hot, charging will begin after the cooling fan installed in the charger cools the battery cartridge. Charging will begin after the battery cartridge temperature reaches the degree at which charging is possible.
- If the charging light flashes alternately in green and red color, charging is not possible. The terminals on the charger or battery cartridge are clogged with dust or the battery cartridge is worn out or damaged.

Cooling system

- This charger is equipped with cooling fan for heated battery in order to enable the battery to prove its own performance. Sound of cooling air comes out during cooling, which means no trouble on the charger.
- Yellow light will flash for warning in the following cases.
 - Trouble on cooling fan
 - Incomplete cool down of battery, such as, being clogged with dust
 The battery can be charged in spite of the yellow warning light. But the charging time will be longer than usual in this case.

Check the sound of cooling fan, vent on the charger, which can be sometime clogged with dust.
- The cooling system is in order although no sound of cooling fan comes out, if the yellow warning light will not flash.
- Always keep clean the vent on charger and battery for cooling.
- The products should be sent to repair or maintenance, if the yellow warning light will frequently flash.

Conditioning charge

Conditioning charge can extend the life of battery by automatically searching the optimum charging condition for the batteries in every situation.

The battery employed in the following conditions repeatedly requires "conditioning charge" to prevent fast wear out. In that case, yellow light lights up.

1. Recharge of battery with its high temperature
2. Recharge of battery with its low temperature
3. Recharge of full charged battery
4. Over-discharge of battery (continue to discharge battery in spite of down of power.)

The charging time of such battery is longer than usual.

РУССКИЙ

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Данное устройство можно использовать детям старше 8 лет и лицам с ограниченными физическими, чувственными или психическими способностями, а также неопытными или некомпетентными лицами, если они находятся под наблюдением или получают указания по безопасному использованию устройства и понимают связанные с этим опасности. Дети не должны играть с устройством. Чистка и техническое обслуживание пользователем не должны выполняться детьми без наблюдения.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

1. СОХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ – Это руководство содержит важные инструкции по безопасности и эксплуатации зарядного устройства для батареи.
2. Перед использованием зарядного устройства для батареи прочитайте все эти инструкции и предупреждающие отметки на (1) зарядном устройстве для батареи, (2) батарее и (3) изделии, использующем батарею.
3. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Чтобы уменьшить риск получения травмы, заряжайте только батареи Makita перезаряжаемого типа. Другие типы батарей могут взорваться, причинив травму или повреждение.
4. Неперезаряжаемые батареи невозможно заряжать с помощью этого зарядного устройства для батареи.
5. Используйте источник электропитания с напряжением, указанным на таблице номиналов зарядного устройства для батареи.
6. Не заряжайте батарейный картридж в присутствии огнеопасных жидкостей или газов.
7. Не подвергайте зарядное устройство воздействию дождя или снега.
8. Никогда не переносите зарядное устройство за шнур и не дергайте его, чтобы отсоединить от розетки.
9. Перед началом любой операции по техническому обслуживанию или очистке следует отсоединить зарядное устройство от источника питания. При каждом отключении зарядного устройства от розетки следует тянуть не за шнур, а за штепсельную вилку.
10. Убедитесь в том, что шнур расположен таким образом, что на него не наступят, не споткнутся, и не случится что-либо еще, приводящее к повреждению или напряжению.
11. Не эксплуатируйте зарядное устройство с поврежденным шнуром или штепсельной вилкой. В случае повреждения шнура или штепсельной вилки обратитесь в уполномоченный центр по техобслуживанию Makita для замены во избежание опасности.
12. Не эксплуатируйте и не разбирайте зарядное устройство, если его сильно ударили, уронили или повредили как-либо иным способом; обратитесь к квалифицированному специалисту по техобслуживанию. Неправильное использование или разборка могут привести к опасности поражения электрическим током или пожару.
13. Не заряжайте батарейный картридж при комнатной температуре НИЖЕ 10°C или ВЫШЕ 40°C. При температуре батареи ниже 0°C зарядка может не начинаться.
14. Не пытайтесь использовать повышающий трансформатор, генератор или штепсельную розетку постоянного тока.
15. Не позволяйте никаким предметам закрывать или засорять вентиляционные отверстия зарядного устройства.

Зарядка

1. Подсоедините зарядное устройство к источнику питания переменного тока с соответствующим напряжением. Лампочка зарядки будет повторно мигать зеленым цветом.
2. Вставьте батарейный картридж полностью в зарядное устройство до тех пор, пока он не остановится, регулируя направляющую зарядного устройства. Крышка разъемов может быть открыта при вставлении и закрыта при вынимании батарейного картриджа.
3. Когда вставлен батарейный картридж, загорится красная лампочка зарядки, и начнется зарядка с заранее установленной короткой мелодией, звучащей для проверки того, что звук слышен при уведомлении о завершении зарядки.
4. По окончании зарядки лампочка зарядки изменит цвет с красного на зеленый, и будет звучать мелодия или звуковой сигнал (длинные гудки) для уведомления о завершении зарядки.
5. Время зарядки отличается в зависимости от температуры (10°C – 40°C), при которой заряжается батарейный картридж, и от условий батарейного блока, таких как новый или долгое время не использовавшийся батарейный картридж.
6. После завершения зарядки извлеките блок аккумулятора из зарядного устройства.

Изменение мелодии полной зарядки

1. Установка батарейного картриджа в зарядное устройство приводит к звучанию последней заранее установленной короткой мелодии полной зарядки.
2. Удаление и его повторная установка в течение пяти секунд после выполнения этого действия приводят к изменению мелодии.
3. Каждый раз при удалении и его повторной установке в течение пяти секунд после этого мелодии меняются по порядку.
4. Когда звучит нужная мелодия, оставьте батарейный картридж вставленным, и начнется зарядка. Когда выбран режим "коротких гудков", сигнал завершения зарядки не звучит. (Режим молчания)
5. По окончании зарядки зеленая лампочка зарядки остается гореть с испускаемым красным светом, и звучит мелодия, заранее установленная при установке батарейного картриджа, или звуковой сигнал (длинные гудки) для уведомления о завершении зарядки. (При выбранном режиме молчания звука нет.)
6. Заранее установленная мелодия сохраняется, даже при отсоединении зарядного устройства от сети.

Напряжение	9,6 V	12 V	14,4 V	Емкость (Ач)	Время зарядки (минуты)
Число элементов	8	10	12		
Никель-металлогидридный батарейный картридж	B9017A	—	—	1,7	20
	BH9020/A	—	—	1,8 (IEC61951-2)	20
	—	BH1220/C	BH1420	1,8 (IEC61951-2)	15
	—	—	BH1427	2,5 (IEC61951-2)	20
	BH9033/A	—	—	3,1 (IEC61951-2)	30
	—	BH1233/C	BH1433	3,1 (IEC61951-2)	22

Напряжение	14,4 V	18 V	14,4 V	18 V	Емкость (Ач) в соответствии с IEC61960	Время зарядки (минуты)
Число элементов	4	5	8	10		
Ионно-литиевый батарейный картридж	BL1415	BL1815	—	—	1,3	15
	—	—	BL1430/ BL1430A/ BL1430B	BL1830/ BL1830B	3,0	22
	BL1415N/ BL1415NA	BL1815N	—	—	1,5	15
	—	BL1820/ BL1820B	—	—	2,0	24
	—	—	BL1440	BL1840/ BL1840B	4,0	36
	—	—	BL1450	BL1850/ BL1850B	5,0	45
	—	—	BL1460A/ BL1460B	BL1860B	6,0	55

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Зарядное устройство для батарей предназначено для зарядки батарейного картриджа Makita. Никогда не используйте его для других целей или для батарей, произведенных другим производителем.
 - Когда Вы заряжаете батарейный картридж, который является новым или не использовался в течение длительного времени, то он может зарядиться не полностью до того, как картридж не разрядится полностью и не зарядится несколько раз. (Только никель-металлогидридная батарея)
 - При возможном мигании лампы зарядки красным светом батарея находится в одном из следующих состояний, и зарядка может не начаться.
 - Батарейный картридж от только что работавшего инструмента или батарейный картридж, который был оставлен в месте, подверженному воздействию прямых солнечных лучей в течение длительного времени.
 - Батарейный картридж, который был оставлен в течение длительного времени в месте, подверженном влиянию холодного воздуха.
- Когда батарейный картридж слишком горячий, зарядка начнется после охлаждения батарейного картриджа с помощью охлаждающего вентилятора, установленного в зарядное устройство. Зарядка начнется после того, как температура батарейного картриджа достигнет значения, при котором зарядка возможна.
- Если лампа зарядки мигает попеременно зеленым и красным светом, то зарядка невозможна. Клеммы на зарядном устройстве или батарейном картридже загрязнились пылью, завершился срок службы батарейного картриджа или он поврежден.

Система охлаждения

- Это зарядное устройство снабжено охлаждающим вентилятором для перегревшейся батареи с целью обеспечения удовлетворительного функционирования батареи. Звук охлаждающего воздуха издается во время охлаждения, что не означает неисправность зарядного устройства.
 - Желтая лампа будет мигать с целью предупреждения в следующих случаях.
 - Неисправность охлаждающего вентилятора
 - Неполное охлаждение батареи, такое, как при засорении пылью.
- Зарядка батареи возможна несмотря на желтую предупреждающую лампу. Но время зарядки в этом случае будет больше, чем обычно. Проверьте звук охлаждающего вентилятора, вентиляционное отверстие на зарядном устройстве, которое может иногда быть засорено пылью.
- Система охлаждения находится в порядке, даже если звук не издается охлаждающим вентилятором, если не мигает желтая предупреждающая лампа.
 - Всегда сохраняйте в чистоте вентиляционное отверстие на зарядном устройстве и батарее для охлаждения.
 - Если желтая предупреждающая лампа мигает часто, следует отослать изделия для ремонта или техобслуживания.

Условная зарядка

Условная зарядка может продлить срок службы батареи с помощью автоматического поиска оптимальных условий зарядки для батарей в каждой ситуации.

Батарея, применяющаяся при следующих условиях, часто требует "условной зарядки" для предотвращения быстрого выхода из строя. В таком случае загорается желтая лампа.

1. Перезарядка батареи при её высокой температуре
2. Перезарядка батареи при её низкой температуре
3. Перезарядка полностью заряженной батареи
4. Излишняя разрядка батареи (продолжение разрядки батареи несмотря на малый заряд.)

Время зарядки такой батареи составляет больше, чем обычно.

АБАЙЛАҢЫЗ: 8 жасқа толған балалар, физикалық, сезу немесе психикалық қабілеттері шектеулі тұлғалар немесе тәжірибесі мен білімі жоқ тұлғалар құрылғыны қауіпсіз пайдалану нұсқауларын алғанда және соған қатысты қауіп-қатерді түсінгенде немесе оларды біреу қадағалағанда ғана осы құрылғыны пайдалана алады. Балалар құрылғымен ойнамауы тиіс. Тазалау және пайдаланушы орындауға тиісті техникалық күтім жұмыстарын балалар қадағалаусыз орындамауы тиіс.

САҚ БОЛЫҢЫЗ:

1. ОСЫ НҰСҚАУЛАРДЫ САҚТАП ҚОЙЫҢЫЗ – Осы нұсқаулықта аккумуляторларға арналған зарядтау құрылғысының маңызды қауіпсіздік және жұмыс істеу нұсқаулары бар.
2. Аккумуляторларға арналған зарядтау құрылғысын пайдаланбай тұрып, (1) аккумуляторларға арналған зарядтау құрылғысындағы, (2) батареядағы және (3) батареяны пайдаланатын өнімдегі барлық нұсқауларды және сақтық белгілерін оқып шығыңыз.
3. САҚ БОЛЫҢЫЗ – Жарақат алу қаупін азайту үшін, Makita компаниясының қайта зарядталатын батареяларын ғана зарядтаңыз. Батареялардың басқа түрлері жарылып, адамға жарақат беруі немесе зақым келтіруі мүмкін.
4. Зарядталмайтын батареяларды аккумуляторларға арналған осы зарядтау құрылғысымен зарядтау мүмкін емес.
5. Зарядтағыштың номиналдар жапсырмасында көрсетілген кернеулі қуат көзін пайдаланыңыз.
6. Батареялық картриджді жанғыш сұйықтықтар немесе газдар бар жерде зарядтауға болмайды.
7. Зарядтағышты жаңбырда немесе қарда ұстауға болмайды.
8. Зарядтағышты сымынан ұстап тасуға немесе розеткадан сымнан тартып ажыратуға болмайды.
9. Техникалық күтім немесе тазалық жасау алдында, қуаттау құралын қуат көзінен ажыратыңыз. Қуаттау құралын ажыратқан кезде, кабельді емес, штепсельді ұстап тартыңыз.
10. Сымды үстіне адам баспайтын, оған шалынбайтын немесе ол басқаша жолмен зақымдалмайтын не оған басқаша күш түспейтін етіп орналастыру керек.
11. Сым немесе штепсель зақымдалған зарядтағышты пайдалануға болмайды. Сым немесе штепсель зақымдалған болса, қауіп төнбеуі үшін Makita мақұлдаған сервистік орталыққа хабарласып, оны ауыстырып беруін сұраңыз.
12. Кенет соққы алған, құлаған немесе басқа кез келген жолмен зақымдалған зарядтағышты пайдалануға немесе бөлшектеуге болмайды; оны білікті маманға апарып жөндетіңіз. Қате пайдалану немесе қайта құрастыру нәтижесінде электр тоғы соғуы немесе өрт шығуы мүмкін.
13. Батареялық картриджді 10°C-тан ТӨМЕН немесе 40°C-тан ЖОҒАРЫ бөлме температурасында зарядтауға болмайды. Батареяның температурасы 0°C шамасынан төмен болса, зарядтау процесі басталмауы мүмкін.
14. Кернеуді арттыратын трансформаторды, генераторды немесе тұрақты тоқтың розеткасын пайдаланушы болмаңыз.
15. Зарядтағыш саңылауларын ештеңе жаппауы немесе бітемеуі тиіс.

Зарядталып жатыр

1. Аккумуляторларға арналған зарядтау құрылғысын тиісті айнаымалы кернеу көзіне жалғаңыз. Зарядтау шамы қайта-қайта жасыл болып жыпылықтайды.
2. Батареялық картриджді зарядтағыш ішіне зарядтағыштың бағыттауышына реттеліп тоқтағанша енгізе беріңіз. Зарядтау құрылғысы клеммасының қаппағын батареялық картриджді салып ашуға болады, ал жабу үшін батареялық картриджді тартып шығару керек.
3. Батареялық картридж салынғанда, қызыл түсті зарядтау шамы жанып, зарядтау процесі алдын ала орнатылған қысқа әуенмен басталады. Бұл әуен зарядтау процесінің аяқталғанын білдіретін дыбыс түрін көрсету үшін шығады.
4. Зарядталып болғанда, зарядтау шамының түсі қызылдан жасылға ауысып, әуен немесе сигнал (бипылдаған ұзақ дыбыс) зарядтау процесінің біткенін хабарлайды.
5. Зарядтау уақыты батареялық картридждің зарядталу температурасына (10°C – 40°C аралығы) және жаңа немесе ұзақ уақыт бойы пайдаланылмаған сияқты батареялық картридждің жағдайына қарай әр түрлі болады.
6. Қуаттап болғанда, аккумулятор картриджін қуаттау құралынан шығарып алыңыз.

Зарядтап болғанды білдіретін әуенді өзгерту

1. Батареялық картридж зарядтау құрылғысына салынғанда, зарядтап болғанды білдіретін ең соңғы орнатылған қысқа әуен шығады.
2. Осы әрекеттен кейін бес секунд ішінде оны шығарып, қайта салса, әуен өзгереді.
3. Осыдан кейін бес секунд ішінде шығарып қайта салған сайын, әуен ретімен ауысады.
4. Қажетті әуен шыққанда, батареялық картриджді салынған күйде қалдырыңыз, сонда зарядтау процесі басталады. «Бипылдаған қысқа дыбыс» режимі таңдалғанда, ешбір зарядтаудың аяқталғанын білдіретін сигнал берілмейді. (Үнсіз режим)
5. Зарядталып болғанда, зарядтау шамы жасыл болып жанып тұрады да, қызыл жарық өшіп, батареялық картридж салынғанда орнатылған әуен немесе сигнал (бипылдаған ұзақ дыбыс) зарядтау процесінің біткенін хабарлайды. (Үнсіз режим таңдалса, ешбір дыбыс берілмейді.)
6. Алдын ала орнатылған әуен зарядтау құрылғысы розеткадан ажыратылғанда да сақталып тұрады.

Кернеу	9,6 В	12 В	14,4 В	Сыйымдылығы (А-сар)	Зарядтау уақыты (минут)
Элемент саны	8	10	12		
Ni-MH батареялық картридж	B9017A	—	—	1,7	20
	BH9020/A	—	—	1,8 (IEC61951-2)	20
	—	BH1220/C	BH1420	1,8 (IEC61951-2)	15
	—	—	BH1427	2,5 (IEC61951-2)	20
	BH9033/A	—	—	3,1 (IEC61951-2)	30
	—	BH1233/C	BH1433	3,1 (IEC61951-2)	22

Кернеу	14,4 В	18 В	14,4 В	18 В	IEC61960 талаптарына сәйкес сыйымдылығы (А-сар)	Зарядтау уақыты (минут)
Элемент саны	4	5	8	10		
Li-ion батареялық картридж	BL1415	BL1815	—	—	1,3	15
	—	—	BL1430/ BL1430A/ BL1430B	BL1830/ BL1830B	3,0	22
	BL1415N/ BL1415NA	BL1815N	—	—	1,5	15
	—	BL1820/ BL1820B	—	—	2,0	24
	—	—	BL1440	BL1840/ BL1840B	4,0	36
	—	—	BL1450	BL1850/ BL1850B	5,0	45
	—	—	BL1460A/ BL1460B	BL1860B	6,0	55

ЕСКЕРТПЕ:

- Аккумуляторларға арналған зарядтау құрылғысы Makita компаниясының батареялық картриджін зарядтауға арналған. Оны ешбір жағдайда басқа мақсатта пайдалануға немесе онымен басқа өндірушінің батареяларын зарядтауға болмайды.
 - Жаңа немесе ұзақ уақыт бойы пайдаланылмаған батареялық картридждің зарядын бірнеше рет толық тауысып, қайта зарядтамаса, ол толық зарядталмауы мүмкін. (тек Ni-MH батарея)
 - Зарядтау шамы қызыл болып жыпылықтаса, батареяның жағдайы төмендегідей болып, зарядтау процесі басталмауы мүмкін.
 - Жаңа ғана істеліген құралдан алынған батареялық картридж немесе ұзақ уақыт бойы күн сәулесі тура түсіп тұрған жерде жатқан батареялық картридж.
 - Ұзақ уақыт бойы суық ауада тұрған батареялық картридж.
- Батареялық картридж тым ыстық болғанда, зарядтау процесі зарядтау құрылғысы ішіне орнатылған салқындату желдеткіші батареялық картриджді суытып болғанда басталады. Зарядтау процесі батареялық картридждің температурасы зарядтау мүмкін болатын градусқа жеткенде басталады.

- Зарядтау шамы бірде жасыл, бірде қызыл болып жыпылықтаса, зарядтау мүмкін емес. Зарядтау құрылғысының немесе батареялық картридждің клеммаларын шаң басқан немесе батареялық картридж тозған не зақымданған.

Салқындату жүйесі

- Бұл зарядтау құрылғысының қызған батареяны суытатын желдеткіші бар. Ол батареяның барынша тиімді істеуіне мүмкіндік береді. Суыту барысында салқындататын ауаның дыбысы естіліп, зарядтау құрылғысының проблемасы жоқ екенін білдіреді.
- Жасыл түсті шам жыпылықтап, төмендегі жағдайларды ескертеді.
 - Салқындататын желдеткіштегі проблема
 - Шаңның басуы сияқты жағдайларда батареяның толық салқындамауы
 Батареяны сары түсті ескерту шамына қарамастан зарядтауға болады. Алайда зарядтау уақыты мұндай жағдайда әдеттегіден ұзақ болады. Салқындататын желдеткіштің дыбысын, кейде шаң басуы мүмкін зарядтау құрылғысындағы желдету тесігін тексеріңіз.
- Сары түсті ескерту шамы жыпылықтамаса, салқындату жүйесі салқындататын желдеткіштің дыбысы шықпаса да дұрыс істеп тұр.
- Зарядтау құрылғысы мен батареядағы салқындатуға арналған тесік міндетті түрде таза болуы тиіс.
- Сары түсті ескерту шамы жиі жыпылықтаса, өнімдерді жіберіп жөндету немесе күтім жасату керек.

Жағдайға қарай зарядтау

Жағдайға қарай зарядтау мүмкіндігі батареялар үшін өркез оңтайды зарядтау жағдайын автоматты түрде іздеу арқылы батареяның қызмет ету мерзімін ұзарта алады.

Төмендегі жағдайларға жиі ұшырайтын батарея тез тозбауы үшін, оны «жағдайға қарай зарядтау» қажет.

Ондай жағдайда, сары түсті шам жанады.

1. Жоғары температуралы батареяны зарядтау
2. Төмен температуралы батареяны зарядтау
3. Толық зарядталған батареяны зарядтау
4. Батареяны асыра разрядтау (қуат төмен бола тұра, батареяны әрі қарай разрядтау).

Ондай батареяның зарядтау уақыты әдеттегіден ұзақ болады.

Makita Europe N.V.

Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgium

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi 446-8502 Japan

www.makita.com



884676A782

IDE